



## Universal Gateway

AC-2GM10-100-A-00-000

AC-3GM10-100-A-00-000

### Installation Guide

Ref: MU-2GM10-100-01ML(GB)



## CONNECTIONS

To access the dipswitches and all connections, please open the Universal Gateway case by unfastening the front screw (PZ1) and removing the lid.

fig 1

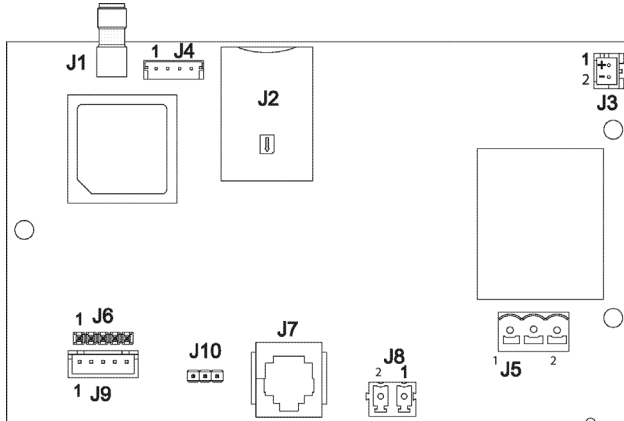


fig 2

Connector	Connector Description	Terminal	Signal
J1	Antenna		
J2	Sim Card		
J3	Battery	1	7.2V
		2	0V
J5	Power Supply	1	L
		2	N
J7 or J8	Phone Line	1	TIP
		2	RING
J10	Jumper switch for coverage meter		

## INSTALLATION



Before fixing the device in place, check the network coverage within the immediate environment. The Universal Gateway can be used as a coverage meter by connecting the battery cable to J3 and changing the jumper switch J10 to ON (see fig 1). The five LEDs on the front of the unit will show the network signal level. Once a suitable location has been found, switch J10 back to OFF.

To fix the device in position, drill two holes in the wall and insert the plugs and screws provided with the device. Then hang the Universal Gateway on these two points using the tear-shaped bracket.






## STARTING THE DEVICE

- + Insert SIM card in connector J2, pressing it until it clicks
- + Ensure that the antenna is screwed in completely in J1 – only use antennas from the Memco range.
- + Connect the emergency telephone to connector J7 or terminal J8
- + Connect battery to J3
- + Connect 220 VAC power to J5
- + To switch off the device, remove the power supply from J5 and then remove the battery connection from J3.


## DEVICE HEALTH CHECK


See below for an overview of all LEDs. On start-up, you should see the following within 60seconds:

fig 3

	<b>RUN LED flashes in green.</b>	<b>Power supply is OK</b>
	<b>BAT LED is always on</b>	<b>Battery is OK</b>
	<b>SIM LED is green or amber</b>	<b>Device is connected to the network</b>
	<b>Coverage LED is green or amber</b>	<b>Good coverage</b>
	<b>SLIC LED is green</b>	<b>Device is in standby</b>

## LED INDICATORS



 The Universal Gateway has five indicator LEDs that constantly report the device status.







 Each indicator will be fully on, fully off or flashing. Details of each indicator and function are detailed below:

fig 4

LED	OFF	ON	FLASHING SLOWLY	FLASHING QUICKLY
	CRITICAL SYSTEM ERROR		Proper operation (AC) or (BAT) Restarting system	N/A
	Low battery	Battery OK	Battery charging	Battery failure
	Initialising/Missing sim	Available GSM/GPRS	GSM/GPRS in use	Missing PIN/PUK
	Low or no coverage	High coverage	Medium coverage	Missing PIN/PUK
	Out of service or initialising	Local line ready	Local line in use	N/A

## ENVIRONMENT CONDITIONS

This device is designed to be used indoors (0°C to 45°C with relative humidity between 20% to 80% not condensing). Sudden changes of temperature and humidity should be avoided.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Use a soft dry cloth. Do not use solvent or abrasive products.

## SAFETY

Please read these safety instructions before starting the device.

- + Do not expose this device to liquids or excessive humidity. The Universal Gateway is an indoor device and is not waterproof.
- + Do not expose the device to fire.
- + Do not try to modify the device.
- + Do not use the device in potentially hazardous areas or where there is risk of explosion.

The Universal Gateway emits low levels of radio frequency when in operation.

## BATTERY

The Universal Gateway includes a NiCd 12 V/600 mAh battery that allows it to keep functioning in the event of a mains power failure.

This battery should be replaced every 4 years. Only install batteries authorized by Avire, and only allow qualified personnel to replace the battery. Part number for replacement is MC-SPM10-200-0-00-000.

This battery should be properly recycled and not disposed of with unsorted household waste.

## DISPOSAL

The device complies with regulations 2002/95/CE and 2003/108/CE regarding the use and disposal of hazardous substances in electric appliances.

Do not dispose of this device with unsorted household waste. Disposing of the device in an unauthorised way could result in a fine in line with local regulations.



## ENVIRONMENTAL REGULATIONS

RoHS

Avire certifies that its production process complies with the 2002/95/CE European Directive of 27 January 2003 regarding the restriction of use of hazardous substances in electric and electronic appliances.

## SIM CARD SETTINGS



Avire SIM cards come preconfigured to be used with our products immediately after plugging them in. If you are using a different SIM card, you may need to unlock it via its PIN code in order to connect with the mobile operator. In this case, follow either of these steps:

### OPTION 1 (RECOMMENDED)

You can program the PIN code of the SIM card into the Universal Gateway using an analogue phone plugged into to the J7 connection. (See fig 1)

Enter configuration mode :

Update SIM card PIN parameter:

is the PIN code given by the service provider.

At this point, the SIM card LED will stop flashing in red. If it does not, make sure the SIM is correctly inserted and you entered the correct PIN.

### OPTION 2

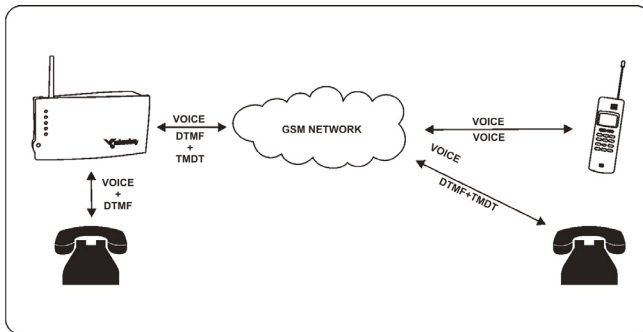
Disable the blocking PIN code using a conventional mobile phone. Plug the SIM into a different mobile device and unlock it in the device settings.

## BASIC GSM GATEWAY

In this operation mode, the Universal Gateway can be used as a converter for an analogue phone line into a GSM line. It can send and receive data by DTMF and place voice calls for trapped personnel.

Parameter P020 must be set to 00 in configuration mode.

fig 5



## MONITORING

Monitoring can be set up for the Universal Gateway via the Avire Hub, for example to create a notification whenever the battery back-up is used during a mains power failure. This is in compliance with EN81-28.

Alternatively, at any time a status can be retrieved using SMS as follows.

User sends an SMS to the device using the SIM telephone number:

pin1234,p007?

Assuming the device password/PIN is 1234, the Universal Gateway will reply:

MK-830: MK830 P007=B07.9VMIS1DD00000CCF

B = Battery charge status given in V; M = main status; S = signal level; D = transferred bytes in HEX

When the battery charge is under 7V, the suffix XLBO is added to the end of the code, eg.

MK-830: MK830 P007=B06.9VMIS1DD00000CCFXLBO

Our technical support team are happy to help:

01628 540160 [service@avire-global.com](mailto:service@avire-global.com)





## Universal Gateway

AC-2GM10-100-A-00-000

AC-3GM10-100-A-00-000

### Installationsanleitung

Ref: MU-2GM10-100-01ML(DE)



## ANSCHLÜSSE

Um an die Dipschalter und alle Anschlüsse zu gelangen, öffnen Sie das Gehäuse des Universal Gateway, indem Sie die Frontschraube lösen und den Deckel abnehmen.

Abb 1

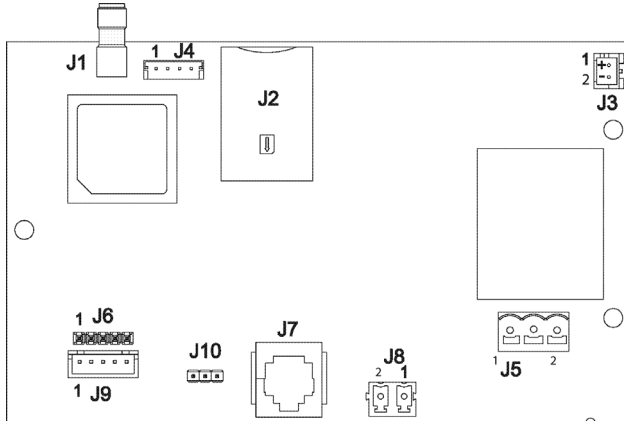


Abb 2

Anschluss	Beschreibung	Klemme	Signal
J1	Antenne		
J2	SIM-Karte		
J3	Akku	1	7,2V
		2	0V
J5	Stromversorgung	1	L
		2	N
J7 oder J8	Telefonleitung	1	TIP
		2	RING
J10	Jumper-Schalter für Signalstärkenanzeige		

## INSTALLATION



Bevor Sie das Gerät am Aufstellungsort fixieren, kontrollieren Sie bitte die Netzabdeckung in der unmittelbaren Umgebung. Das Universal Gateway kann als Signalstärkenanzeige verwendet werden, indem das Batteriekabel an J3 angeschlossen und der Jumper J10 auf AN gesetzt wird (siehe Abb. 1). Die fünf LEDs an der Gerätefront zeigen die Signalstärke an. Sobald eine geeignete Stelle gefunden wurde, stellen Sie J10 wieder zurück auf AUS.

Um das Gerät zu fixieren, bohren Sie zwei Löcher in die Wand und setzen die mitgelieferten Dübel und Schrauben ein. Dann hängen Sie das Universal Gateway an den beiden Befestigungspunkten auf.








## STARTEN DES GERÄTS

- + Schieben Sie die SIM-Karte in Konnektor J2, bis sie klickt.
- + Vergewissern Sie sich, dass die Antenne vollständig in J1 eingeschraubt ist – verwenden Sie nur eine Antenne aus dem AVIRE-Sortiment.
- + Schließen Sie das Notruftelefon an Konnektor J7 oder Anschluss J8 an.
- + Verbinden Sie den Akku mit J3.
- + Verbinden Sie den 230VAC-Stromanschluss mit J5.
- + Um das Gerät abzuschalten, entfernen Sie die Stromversorgung aus J5. Anschließend entfernen Sie den Akkuanschluss aus J3.


## GERÄTE-FUNKTIONSPRÜFUNG


Nachfolgend ein Überblick über alle LEDs. Beim Start sollten Sie innerhalb von 60 Sekunden Folgendes sehen:



Abb 3

	RUN-LED blinkt grün	Einwandfreier Betrieb
	BAT-LED ist dauerhaft an	Akku ist OK
	SIM-LED ist grün oder gelb	Gerät ist mit dem Netzwerk verbunden
	Signalstärke-LED ist grün oder gelb	Gute Signalstärke
	SLIC-LED ist grün	Gerät im Standby

## LED-ANZEIGEN



 Das Universal Gateway hat fünf LEDs, die permanent über den Gerätestatus informieren.

  Jede LED ist entweder permanent an, permanent aus oder sie blinkt.




  Nachfolgend Details über sämtliche LEDs und deren Funktionen:

Abb 4

LED	AUS	AN	LANGSAMES BLINKEN	SCHNELLES BLINKEN
	KRITISCHER SYSTEMFEHLER		Ordnungsgemäßer Betrieb (AC) oder (BAT) Systemneustart	N/A
	Niedriger Akkustand	Akku OK	Akku wird geladen	Akkuausfall
	Initialisierung/ SIM fehlt	GSM/GPRS verfügbar	GSM/GPRS in Betrieb	Fehlende PIN/PUK
	Niedrige Signalstärke oder kein Signal	Ausgezeichnete Signalstärke	Mittlere Signalstärke	Fehlende PIN/PUK
	Außer Betrieb oder Initialisierung	Lokale Leitung bereit	Lokale Leitung in Betrieb	N/A

## UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Dieses Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen geeignet (0°C bis 45°C, bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 20% bis 80%, nicht kondensierend).

Abrupte Veränderungen von Temperatur und Luftfeuchtigkeit sollten vermieden werden.

## REINIGUNG UND WARTUNG

Verwenden Sie ein weiches trockenes Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Schleifmittel.

## SICHERHEIT

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

- + Setzen Sie das Gerät niemals Flüssigkeiten oder übermäßiger Feuchtigkeit aus. Das Universal Gateway ist für den Betrieb in Innenräumen geeignet. Es ist nicht wasserdicht.
- + Setzen Sie das Gerät niemals offenem Feuer bzw. Flammen aus.
- + Das Gerät darf nicht modifiziert werden.
- + Verwenden Sie das Gerät nicht in potentiell gefährlichen oder explosionsgefährdeten Bereichen.

Der Universal Gateway sendet während des Betriebs geringe Funkstrahlung aus.

## AKKU

Das Universal Gateway enthält einen 12 V/600 mAh NiCd - Akku, die im Falle eines Stromausfalls den Betrieb sichert.

Der Akku sollte alle 4 Jahre ausgetauscht werden. Verwenden Sie ausschließlich von Avire zugelassene Akkus. Der Akku darf nur von qualifiziertem Personal ausgetauscht werden. Die Artikelnummer lautet MC-SPM10-200-0-00-000.

Der verbrauchte Akku muss fachgerecht entsorgt werden. Er darf nicht in den Hausmüll gegeben werden.

## ENTSORGUNG

Das Gerät entspricht den Bestimmungen 2002/95/CE und 2003/108/CE hinsichtlich der Verwendung und Entsorgung gefährlicher Substanzen in elektrischen Geräten.

Geben Sie dieses Gerät nicht in den Hausmüll. Im Falle einer unsachgemäßen Entsorgung kann entsprechend der jeweiligen Bestimmungen vor Ort eine Geldbuße verhängt werden.



## UMWELTBESTIMMUNGEN

RoHS

Avire bestätigt, dass der Produktionsprozess den Bestimmungen der Europäischen Richtlinie 2002/95/CE vom 27. Januar 2003 hinsichtlich der Beschränkung der Verwendung gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht.



## ÜBERWACHUNG

Die Überwachung des Universal Gateway kann über den Avire Hub eingestellt werden, z.B. kann jedes Mal eine Meldung erfolgen, wenn bei einem Stromausfall der Akku verwendet wird. Dies entspricht EN81-28.

Alternativ kann der Status, wie nachfolgend beschrieben, jederzeit per SMS abgerufen werden.

Der Benutzer sendet eine SMS an die SIM-Karten-Telefonnummer des Geräts:

pin1234,p007?

Angenommen, das Gerätepasswort/der PIN lautet 1234, antwortet das Universal Gateway folgendes:

MK-830: MK830 P007=B07.9VMIS1IDD00000CCF

B = Akku-Ladestatus in V; M = Stromversorgungsstatus; S = Signalstärke; D = übertragene Bytes in HEX

Bei einer Akkuladung unter 7V, wird das Suffix XLBO am Ende des Codes hinzugefügt, z.B.

MK-830: MK830 P007=B06.9VMIS1IDD00000CCFXLBO

Unser technisches Support-Team ist Ihnen gerne behilflich:

+49 (0)9721 38656-30

UG IG MC V01 (DE)\_EP\_03/03/21

# AVIRE

### Avire Ltd

Am Zeughaus 9-13  
97421 Schweinfurt  
Germany

T: +49 (0) 9721 38656-0  
E: sales.de@avire-global.com  
W: www.avire-global.com





# AVIRE

## Passerelle Universelle

AC-2GM10-100-A-00-000

AC-3GM10-100-A-00-000

### Guide d'Installation

Ref: MU-2GM10-100-01ML(FR)



## CONNEXIONS

Pour accéder aux Commutateurs DIP, veuillez ouvrir le boîtier du Passerelle Universelle en dévissant la vis de devant (PZ1) puis en retirant le couvercle.

fig 1

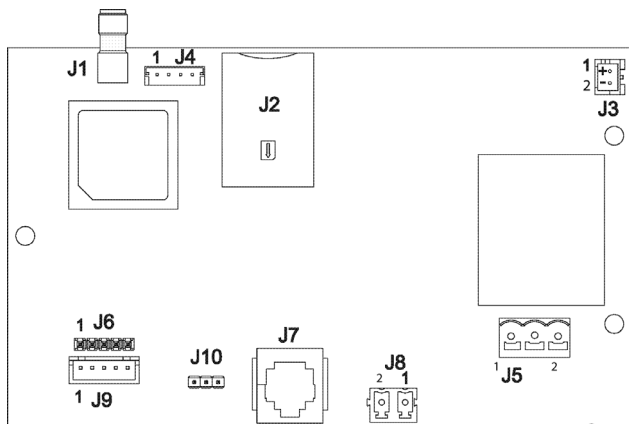


fig 2

Connecteur	Description du connecteur	Terminal	Signal
J1	Antenne		
J2	Carte SIM		
J3	Batterie	1	7.2V
		2	GND
J5	Alimentation	1	L
		2	N
J7 or J8	Ligne téléphonique	1	TIP
		2	RING
J10	Switch à cavalier pour la mesure de la couverture		

## INSTALLATION



Avant de fixer le dispositif, vérifiez la couverture du réseau dans les environs. Le Passerelle Universelle peut être utilisé pour mesurer la couverture on connectant le câble de la batterie au J3 et en changeant le switch à cavalier de J10 à ON (voir ci-dessus). Les cinq LED du devant de l'unité indiquent la force du signal du réseau. Une fois que vous aurez trouvé un endroit adapté, remettez le J10 sur OFF et fixez l'unité.

Pour fixer l'unité à sa place, percez deux trous et insérez les chevilles et les vis fournies. Puis accrochez le Passerelle Universelle sur ces deux vis en utilisant le support en forme de goutte.






## DÉMARRER LE DISPOSITIF

- + Insérez la carte SIM dans le connecteur J2, pressez jusqu'à ce qu'elle clique.
- + Assurez-vous que l'antenne est vissée jusqu'au bout en J1 - n'utilisez que des antennes de la gamme Memco.
- + Connectez le téléphone de secours à le connecteur J7 ou à le terminal J8
- + Connectez la batterie à J3
- + Connectez l'alimentation 220 VAC à J5
- + Pour éteindre le dispositif, retirez l'alimentation de J5 puis débranchez la connexion de la batterie de J3.

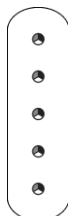
## CONTRÔLE DE SANTÉ DU DISPOSITIF

Voir ci-dessous pour un aperçu de toutes les LED. Au démarrage, vous devriez observer les éléments suivants dans les 60s :

fig 3

	La LED RUN clignote en vert.	L'alimentation est OK.
	La LED BAT reste allumée.	La batterie est OK.
	La LED SIM est verte ou orange.	Le dispositif est connecté au réseau.
	La LED Coverage est verte ou orange.	Bonne couverture
	La LED SLIC est verte.	Le dispositif est en attente.

## INDICATEURS LED



Le Passerelle Universelle comporte cinq indicateurs à LED qui affichent en permanence le statut du dispositif.

Chaque indicateur doit être allumé, éteint ou clignotant. Les détails de chaque indicateur et leurs fonctions sont détaillés ci-dessous :






LED	OFF	ON	CLIGNOTE LENTEMENT	CLIGNOTE RAPIDEMENT
	ERREUR SYSTÈME CRITIQUE		Fonctionnement correct (AC) ou (BAT) Système en cours de redémarrage	N.A.
	Batterie faible	Batterie OK	Batterie en cours de chargement	Panne batterie
	Sim en cours d'initialisation/ absente	GSM/GPRS disponible	GSM/GPRS en cours d'utilisation	PIN/PUK manquant
	Couverture faible ou absente	Couverture élevée	Couverture moyenne	PIN/PUK manquant
	Hors service ou en cours d'initialisation	Ligne locale prête	Ligne locale en cours d'utilisation	N.A.

fig 4

## CONDITIONS DE L'ENVIRONNEMENT

Ce dispositif est conçu pour une utilisation en intérieur (de 0°C à 45°C avec une humidité relative allant de 20% à 80 % sans condensation). Il faut éviter tout changement brusque de la température ou de l'humidité.

## NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Utilisez un linge sec doux. N'utilisez pas de solvant ou de produit abrasif.

## SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions de sécurité avant de démarrer le dispositif.

- + N'exposez pas ce dispositif à des liquides ou une humidité excessive. Le Passerelle Universelle est un dispositif d'intérieur et n'est pas étanche.
- + N'exposez pas ce dispositif au feu.
- + N'essayez pas de modifier le dispositif.
- + N'utilisez pas le dispositif dans des zones potentiellement dangereuses ou présentant des risques d'explosion.

Le Passerelle Universelle émet de faibles niveaux de fréquences radio quand il fonctionne.

## BATTERIE

Le Passerelle Universelle comprend une batterie NiCd 12V/600 mAh qui permet au dispositif de continuer à fonctionner dans le cas d'une coupure de courant.

Cette batterie doit être remplacée tous les 4 ans. N'installez uniquement que des batteries autorisées par Avire et ne laissez que du personnel qualifié remplacer la batterie. Le numéro de pièce pour son remplacement est le MC-SPM10-200-0-00-000.

Cette batterie doit être convenablement recyclée et non pas jetée avec les ordures ménagères.

## ÉLIMINATION

Le dispositif est conforme aux réglementations 2002/95/CE et 2003/108/CE concernant l'utilisation et l'élimination des substances dangereuses dans les appareils électriques.

Ne jetez pas ce dispositif dans les ordures ménagères. L'élimination de ce dispositif de façon non autorisée peut générer des amendes en fonction de la réglementation locale.



## RÈGLEMENTATIONS ENVIRONNEMENTALES

RoHS

Avire certifie que le processus de production respecte la Directive européenne 2002/95/CE du 27 janvier 2003 concernant la restriction de l'utilisation des substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.



## OPTION 1 (RECOMMANDÉE)



Vous pouvez programmer le code PIN de la carte SIM dans le Passerelle Universelle en utilisant un téléphone analogique branché dans la connexion J7 (Voir le diagramme de la page 2)

Entrez en mode configuration :

\* # \* 1 2 3 4 \* # \*

Mettez à jour le paramètre PIN de la carte SIM :

\* 0 9 0 # X X X X #

X X X X c'est le code PIN fourni par le fournisseur d'accès.

À cette étape, la LED de la carte SIM arrêtera de clignoter en rouge. Si ce n'est pas le cas, assurez-vous que la carte SIM est correctement insérée et que vous avez entré le bon code PIN.

## OPTION 2

Désactivez le code PIN de blocage en utilisant un téléphone portable conventionnel. Insérez la SIM dans un autre dispositif mobile et débloquez-la dans les réglages du dispositif.

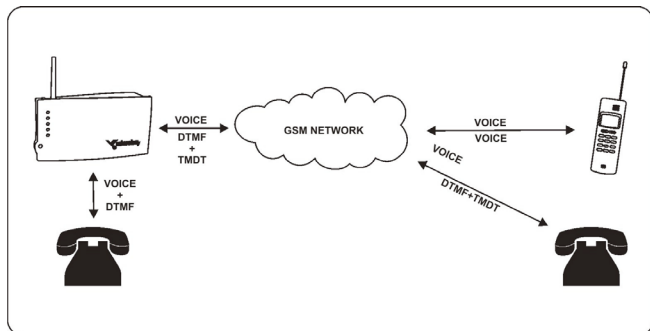
## PASSERELLE GSM BASIQUE

En mode fonctionnement, le Passerelle Universelle peut être utilisé comme convertisseur pour une ligne téléphonique analogique dans une ligne GSM. Il peut envoyer et recevoir des données par DTMF et passer des appels vocaux pour le personnel bloqué.

Le paramètre P020 doit être réglé sur 00 en mode configuration.

\* 0 2 0 # X X #

fig 5



## SUIVI

Le suivi peut être réglé pour le Passerelle Universelle via le Hub Avire, par exemple pour créer une notification quand la batterie de secours est utilisée pendant une panne de courant. Cette fonction respecte la norme EN81-28.

Sinon, le statut peut être reçu à tout moment en utilisant un SMS comme suit.

L'utilisateur envoie un SMS au dispositif en utilisant le numéro de téléphone de la SIM :

pin1234,p007?

En supposant que le mot de passe/code PIN du dispositif est 1234, le Passerelle Universelle répondra :

Passerelle Universelle: MK-830: MK830 P007=B07.9VMIS1DD00000CCF

B = État de charge de la batterie en V; M = Statut de l'alimentation secteur; S = force du signal; D = bytes transférés en HEX

Quand la charge de la batterie en dessous de 7 V, le suffixe XLBO est ajouté à la fin du code, par exemple

Passerelle Universelle: MK830 P007=B06.9VMIS1DD00000CCFXLBO

Notre équipe de support technique est heureuse de vous aider.

+33 (0)1 30 28 95 39 [service@avire-global.com](mailto:service@avire-global.com)





# AVIRE

## Gateway Universale

AC-2GM10-100-A-00-000

AC-3GM10-100-A-00-000

### Guida all'installazione

Ref: MU-2GM10-100-01ML(IT)



## COLLEGAMENTI

Per accedere ai dipswitch e a tutti i collegamenti, aprire il contenitore Gateway Universale svitando le viti frontali (PZ1) e rimuovendo il coperchio.

fig 1

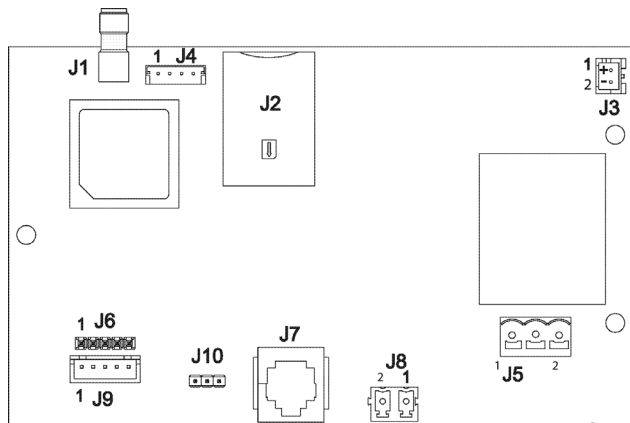


fig 2

Connettore	Descrizione connettore	Terminale	Segnale
J1	Antenna		
J2	Scheda Sim		
J3	Batteria	1	7,2 V
		2	0V
J5	Alimentatore	1	L
		2	N
J7 oppure J8	Linea telefonica	1	TIP
		2	RING
J10	Ponticello di commutazione per misuratore di copertura		

## INSTALLAZIONE



Prima di bloccare in posizione il dispositivo, verificare la copertura della rete nell'ambiente circostante. È possibile utilizzare il Gateway Universale come misuratore di copertura collegando il cavo della batteria su J3 e portando il ponticello di commutazione J10 su ON (vedere fig. 1). I cinque LED sulla parte frontale dell'unità mostrano il livello di segnale della rete. Una volta individuata la posizione adatta, riportare J10 su OFF.

Per bloccare in posizione il dispositivo, effettuare due fori nella parete e inserire i tasselli e le viti forniti con il dispositivo. Appendere a tali punti il Gateway Universale utilizzando l'apposita staffa.






## AVVIO DEL DISPOSITIVO

- + Inserire la scheda SIM nel connettore J2 premendola fino ad avvertire un clic.
- + Assicurarsi che l'antenna sia completamente avvitata in J1 - utilizzare solo antenne della serie Memco.
- + Collegare il telefono d'emergenza al connettore J7 o al terminale J8
- + Collegare la batteria su J3
- + Collegare l'alimentazione a 220V CA su J5
- + Per disattivare il dispositivo, scollegare l'alimentazione elettrica da J5 e rimuovere il collegamento batteri da J3.

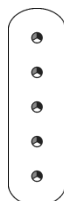
## VERIFICA CORRETTO FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO


Per la descrizione di tutti i LED vedere di seguito. Entro 60 secondi dall'accensione, deve essere visibile quanto segue:

fig 3

	LED RUN lampeggiante in Verde.	Alimentazione OK
	LED BAT sempre illuminato	Batteria OK
	LED SIM illuminato in Verde o Ambra	Dispositivo collegato alla rete
	LED Coverage illuminato in Verde o Ambra	Copertura buona
	LED SLIC illuminato in Verde	Dispositivo in attesa

## INDICATORI A LED




 Il Gateway Universale ha cinque LED che indicano costantemente lo stato del dispositivo.



Ogni indicatore può essere illuminato fisso, spento o lampeggiante. I dettagli di ciascun indicatore e relativo funzionamento sono riportati di seguito:

fig 4

LED	OFF	ON	LAMPEGGIO LENTO	LAMPEGGIO RAPIDO
	ERRORE CRITICO DI SISTEMA		Funzionamento corretto (CA) o sistema in riavvio (BAT)	N/A
	Carica baeria insufficiente	Batteria OK	Bateria in carica	Guasto batteria
	Inizializzazione SIM/SIM mancante	GSM/GPRS disponibile	GSM/GPRS in uso	PIN/PUK mancanti
	Copertura insufficiente o assente	Copertura elevata	Copertura media	PIN/PUK mancanti
	Fuori servizio o in inizializzazione	Linea locale pronta	Linea locale in uso	N/A

## CONDIZIONI AMBIENTALI

Questo dispositivo è progettato per utilizzo in interni (da 0 °C a 45 °C con umidità relativa compresa tra 20% e 80% senza condensa). Evitare bruschi cambiamenti di temperatura e umidità.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Utilizzare un panno morbido e asciutto. Non utilizzare solventi o prodotti abrasivi.

## SICUREZZA

Prima di avviare il dispositivo, leggere le istruzioni di sicurezza.

- + Non esporre il dispositivo a liquidi o umidità eccessiva. Il sistema di Gateway Universale è un dispositivo da utilizzare in interni e non è impermeabile.
- + Non esporre al fuoco.
- + Non tentare di modificare il dispositivo.
- + Non utilizzare il dispositivo in aree potenzialmente pericolose o dove esiste rischio di esplosione.

Il Gateway Universale emette bassi livelli di radiofrequenza durante il funzionamento.

## BATTERIA

Il Gateway Universale include una batteria NiCd da 12 V/600 mAh che ne consente in funzionamento in caso di interruzione di alimentazione di rete.

La batteria deve essere sostituita ogni 4 anni. La batteria da utilizzare devono essers autorizzate da Avire e montate solo da personale qualificato. Il numero di parte del ricambio è MC-SPM10-200-0-00-000.

## SMALTIMENTO

Questo dispositivo è conforme alle norme 2002/95/CE e 2003/108/CE relative all'utilizzo e allo smaltimento di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche.

Non smaltire questo dispositivo con i rifiuti domestici indifferenziati. Lo smaltimento non autorizzato potrebbe contravvenire alle norme locali.

## NORME IN MATERIA AMBIENTALE

RoHS

Avire certifica che il proprio processo produttivo è conforme alla direttiva europea 2002/95/CE del 27 gennaio 2003 relativa alla limitazione di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.



## IMPOSTAZIONI DELLA SCHEDA SIM



Le schede SIM Avire vengono fornite preconfigurate per essere utilizzate con i nostri prodotti immediatamente dopo averle inserite. Se si utilizza un diverso tipo di scheda SIM, potrebbe essere necessario sbloccarla tramite il relativo codice PIN per potersi collegare con l'operatore telefonico. In tal caso, attenersi ad uno dei seguenti passaggi:

### OPZIONE 1 (RACCOMANDATA)

È possibile programmare il codice PIN della scheda SIM nel Gateway Universale utilizzando un telefono analogico collegato a J7 (vedere la fig. 1)

Accedere alla modalità configurazione:

\* # \* 1 2 3 4 \* # \*

Aggiornare il parametro PIN della scheda SIM:

\* 0 9 0 # X X X X #

X X X X

è il codice PIN comunicato dal fornitore del servizio.

A questo punto, il LED della scheda SIM smette di lampeggiare in Rosso. Se ciò non avviene, assicurarsi che la SIM sia inserita correttamente e che il PIN sia esatto.

### OPZIONE 2

Disattivare il codice PIN di blocco utilizzando un normale cellulare. Inserire la SIM in un diverso dispositivo mobile e sbloccarla nelle impostazioni del dispositivo.

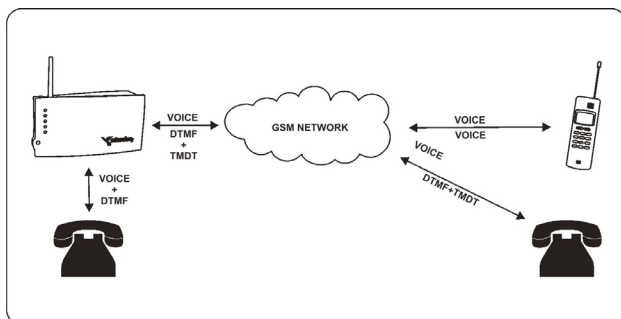
### GATEWAY GSM DI BASE

In questa modalità di funzionamento, è possibile utilizzare il Gateway Universale come convertitore di linea telefonica analogica in una linea GSM. Può inviare e ricevere dati da DTMF ed effettuare chiamate vocali in caso di personale bloccato.

Il parametro P020 deve essere impostato su 00 in modalità configurazione.

\* 0 2 0 # X X #

fig 5



## MONITORAGGIO

È possibile impostare il monitoraggio del Gateway Universale tramite l'HUB Avire, p.es. per creare una notifica in caso si stia utilizzando la batteria durante un'interruzione di alimentazione di rete. Ciò è conforme a EN81-28.

In alternativa, è possibile recuperare uno stato in qualsiasi momento utilizzando gli SMS nel modo seguente.

L'utente invia un SMS al dispositivo utilizzando il numero di telefono della SIM:

pin1234,p007?

Ipotizzando che la password/PIN del dispositivo sia 1234, il Gateway Universale risponderà:

MK-830: MK830 P007=B07.9VMISIDD00000CCF

B = Stato di carica batteria fornito in V; M = Stato alimentazione di rete; S = Livello segnale; D = Byte trasferiti in HEX

Quando la carica della batteria è inferiore a 7 V, viene aggiunto il suffisso XLBO alla fine del codice, p.es.

MK-830: MK830 P007=B06.9VMISIDD00000CCFXLBO

Il nostro Servizio di assistenza tecnica è a disposizione per qualsiasi informazione:  
01628 540160 [service@avire-global.com](mailto:service@avire-global.com)